

PHRASEOLOGIE EN MONTÉE

1. Transfert

Le contrôle d'un aéronef au départ est transféré de la tour de contrôle d'aérodrome à l'organisme assurant le contrôle d'approche :

- Avant que l'aéronef quitte les abords de l'aérodrome,
- Avant que l'aéronef entre en conditions météorologiques de vol aux instruments,
- Lorsque l'aéronef se trouve à un point ou un niveau prescrit, selon ce qui est spécifié dans les lettres d'accord (LoA) ou les instructions de l'organisme des services de la CAM.

2. Identification et instructions de départ CAM I

1. Départs publiés

L'instruction pour continuer sur un départ normalisé reste la même que celle utilisée par les contrôleurs civils.

ATC :	LAZAIR14, Cazaux Approche, identifié radar, après avoir atteint 7000ft, direct NTS, montez niveau 185.
PIL :	Après avoir atteint 7000ft, direct NTS, montons niveau 185, LAZAIR14.

ATC :	LAZAIR14, Cazaux Approach, radar identified, after reaching 7000ft, direct NTS, climb flight level 185.
PIL :	After reaching 7000ft, direct NTS, climb flight level 185, LAZAIR14.

2. Départs par guidage

ATC :	LAZAIR14, Cazaux Approche, identifié radar, tournez à gauche, cap 120°, montez niveau 185.
PIL :	Tournons à gauche, cap 120°, montons niveau 185, LAZAIR14.

ATC :	LAZAIR14, Cazaux Approach, radar identified, turn left, heading 120°, climb flight level 185.
PIL :	Turn left, heading 120°, climb flight level 185, LAZAIR14.

Vous trouverez ci-dessous des instructions complémentaires :

- « **Maintenez axe de piste / maintain runway track** »,
- « **Virage à droite approuvé / right turn approved** ».

Phraséologie en montée	Version 1.0	03DEC2020	Page 1
© SOD France	Département SO France		

3. Transit et instruction de départ CAM V

L'aéronef au départ (et ou en transit) en CAM V, CAM V Spécial, et CAM Tango doit transmettre au service de contrôle lors des premiers échanges :

- L'altitude,
- La position (de, et vers),
- Le type de vol.

PIL :	Cazaux Approche, LAZAIR14, un hélicoptère, demande transit (CAM V, ou CAM V Spécial, CAM T), 1000ft, de O2 vers OS.
ATC :	LAZAIR14, transpondeur 0230, indiquez aéroport de départ et de destination, type d'appareil et nombre de personnes à bord.
PIL :	Une gazelle, décollé de Cazaux à destination de Dax, P_O_B 2, LAZAIR14.
ATC :	LAZAIR14, transitez (CAM V, ou CAM V Spécial, CAM T), 1500ft, QNH 1023, direct OS, rappelez OS.
PIL :	Direct OS, 1500ft, QNH 1023, rappellerons OS, LAZAIR14.
(...)	
PIL :	OS, LAZAIR14.
ATC :	LAZAIR14, transpondeur 0300, quittez zone et fréquence, QNH 1024.

PIL :	Cazaux Approach, LAZAIR14, an helicopter, request transit (CAM V, or CAM V Special, CAM T), 1000ft, from O2 to OS.
ATC :	LAZAIR14, squawk 0230, say airfields of departure and destination, type of aircraft and persons on board.
PIL :	A gazelle, from Cazaux to Dax, P_O_B 2, LAZAIR14.
ATC :	LAZAIR14, transit (CAM V, or CAM V Special, CAM T), 1500ft, QNH 1023, direct OS, report OS.
PIL :	Direct OS, 1500ft, QNH 1023, report OS, LAZAIR14.
(...)	
PIL :	OS, LAZAIR14.
ATC :	LAZAIR14, squawk 0300, leave area and frequency, QNH 1024.

Il est important de donner le QNH local aux aéronefs évoluant dans les TMAs et zones contrôlées, car dans une CTR, seulement le QFE est utilisé.

Phraséologie en montée	Version 1.0	03DEC2020	Page 2
© SOD France	Département SO France		